

CS

CS

CS



EVROPSKÁ KOMISE

V Bruselu dne 2.9.2010
KOM(2010) 452 v konečném znění

Návrh

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení (žádost EGF/2009/023 PT/Qimonda, Portugalsko)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Bod 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázi a řádném finančním řízení¹ umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) v mezích ročního stropu 500 milionů EUR, a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.

Pravidla, která se na poskytování příspěvků z EFG vztahují, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci².

Dne 17. prosince 2009 předložilo Portugalsko žádost EGF/2009/023 PT/Qimonda o finanční příspěvek z EFG, v návaznosti na propouštění ve společnosti Qimonda Portugal S.A.

Po důkladném posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu s článkem 10 nařízení (ES) č. 1927/2006 k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku podle tohoto nařízení jsou splněny.

SHRNUTÍ ŽÁDOSTI A ANALÝZA

Základní údaje:	
Referenční číslo EFG	EFG/2009/023
Členský stát	Portugalsko
Článek 2	písm. a)
Dotčený podnik	Qimonda Portugal S.A.
Dodavatelé / výrobci, kteří jsou odběrateli uvedeného podniku	0
Referenční období	8.6.2009 až 8.10.2009
Počáteční datum pro individualizované služby	1.12.2009
Datum podání žádosti	17.12.2009
Počet propuštěných pracovníků během referenčního období:	
-- celkový počet	519
-- v hlavním podniku	519
-- v podnicích dodavatelů / výrobců, kteří jsou odběrateli uvedeného podniku	0
Počet propuštěných pracovníků před/po referenčním období	395
Celkový počet propuštěných pracovníků	914
Propuštění pracovníci, kterým má být poskytnuta podpora	839
Individualizované služby: rozpočet v EUR	3 494 532
Výdaje na provádění EFG ³ : rozpočet v EUR	206 500
% výdajů na provádění EFG:	5,6
Celkový rozpočet v EUR	3 701 032
Příspěvek z EFG v EUR (65 %)	2 405 671

¹ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

² Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ V souladu s čl. 3 třetím pododstavcem nařízení (ES) č. 1927/2006.

1. Žádost byla předložena Komisi dne 17. prosince 2009 a byla doplněna o další informace dne 28. dubna 2010.
2. Žádost splňuje podmínky pro využití EFG stanovené v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1927/2006 a byla předložena ve lhůtě 10 týdnů stanovené v článku 5 uvedeného nařízení.

Vztah mezi propouštěním a velkými změnami ve struktuře světového obchodu v důsledku globalizace nebo celosvětové finanční a hospodářské krize

3. Portugalsko při dokládání spojitosti mezi propouštěním a světovou finanční a hospodářskou krizí uvádí, že propouštění má spojitost s platební neschopností německé nadnárodní společnosti Qimonda AG v lednu 2009. Do konce března 2009 společnost Qimonda Portugal se sídlem ve Vila do Conde (oblast Norte) rovněž požádala o vyhlášení stavu platební neschopnosti. Důvod této žádosti bylo úplné zastavení výroby v německém podniku Qimonda, který byl dodavatelem surovin do jednotky ve Vila do Conde, a rovněž fakt, že se nepodařilo dosáhnout dohody s potenciálními investory, kteří by ve výrobě v Portugalsku pokračovali.
4. Platební neschopnost německé nadnárodní společnosti Qimonda AG vznikla následkem a) finanční krize, která vyvolala pokles celosvětové ekonomiky a v případě společnosti Qimonda měla dodatečný účinek na snížení její schopnosti investovat do inovací a výrobního zařízení; b) obtížného přístupu k financím na kapitálových a investičních trzích jakožto následek krize; c) nadbytečné kapacity na trhu s dynamickými paměťmi s přímým přístupem (DRAM), jež vyvolala obrovský tlak na ceny, což přinutilo různé společnosti ke snížení výroby a provádění větší kontroly zásob; a d) velkých investic potřebných pro rozvoj nových výrobních technologií.

Doložení počtu propuštěných pracovníků a splnění kritérií čl. 2 písm. a)

5. Portugalsko předložilo tuto žádost na základě kritéria pro pomoc uvedeného v čl. 2 písm. a) nařízení (ES) č. 1927/2006, které vyžaduje propuštění během doby čtyř měsíců nejméně 500 zaměstnanců jednoho podniku v členském státě, včetně pracovníků propuštěných dodavateli nebo výrobcí, kteří jsou odběrateli uvedeného podniku.
6. V žádosti se uvádí, že v podniku Qimonda bylo během referenčního období od 8. června do 8. října 2009 propuštěno 519 pracovníků. Uvedený počet propuštěných pracovníků byl vypočten podle ustanovení čl. 2 druhého pododstavce druhé odrážky nařízení (ES) č. 1927/2006.

Vysvětlení nepředvídatelnosti uvedených případů propouštění

7. Portugalské orgány tvrdí, že závažnost globální úvěrové krize a výsledný dopad na finanční trhy nebylo možné předvídat. Společnost Qimonda AG, jejíž ústředí sídlí v Mnichově a jež vlastní zařízení v různých zemích na celém světě, byla předním světovým výrobcem dynamických pamětí s přímým přístupem (DRAM) určených k zabudování do počítačů, serverů a různých digitálních zařízení (zařízení MP3, mobilních telefonů, digitálních fotoaparátů, herních konzolí atd.). Portugalská továrna ve Vila do Conde, která měla v roce 2007 1700 zaměstnanců, byla aktivní na poli výrobních a inženýrských služeb v oblasti polovodičů, zejména pokud jde o

sestavování a testování výrobků s dynamickou pamětí s přímým přístupem. Platební neschopnost společnosti Qimonda AG v lednu 2009 byla nečekaná, jelikož v té době se společnost připravovala na spuštění nové technologie.

Identifikace podniků, které propouštějí, a pracovníků, jimž je určena pomoc

8. V žádosti se uvádí celkový počet 519 propuštěných pracovníků ve společnosti Qimonda během referenčního období čtyř měsíců. Dalších 395 pracovníků bylo ve společnosti Qimonda propuštěno před a po referenčním období. Z uvedeného celkového počtu 914 pracovníků je pomoc určena 839 pracovníkům. 75 pracovníků, jimž pomoc není určena, si buď našlo novou práci nebo jsou samostatně výdělečně činní, odešli do důchodu, odešli do zahraničí nebo nebyli z jiných důvodů k dispozici.

9. Rozdělení pracovníků, kterým je určena pomoc:

Kategorie	Počet	Procento
Muži	498	59,4
Ženy	341	40,6
Občané EU	834	99,4
Občané zemí, které nejsou členy EU	5	0,6
15 až 24 let	203	24,2
25 až 54 let	627	74,7
Nad 54 let	9	1,1

Je třeba poznamenat, že 36,6 % pracovníků má pouze základní vzdělání (devět nebo méně let školní docházky) a pouze 10,7 % pracovníků má postsekundární vzdělání nebo vysokou školu. Jeden pracovník má dlouhodobý zdravotní problém / postižení.

10. Rozdělení podle profesních kategorií:

Kategorie	Počet	Procento
Generální ředitel	1	0,1
Vědeckí pracovníci v oblasti fyziky, matematiky a strojírenství	59	7,0
Ostatní odborníci	1	0,1
Odborní pracovníci v oblasti fyziky a strojírenství	115	13,7
Ostatní odborní pracovníci	5	0,6
Administrativní pracovníci	3	0,4
Pracovníci v zákaznickém servisu	1	0,1
Modelky, prodejci a demonstrátoři	1	0,1
Dělníci v kovovýrobě, strojírenství a příbuzných oborech	5	0,6
Obsluha stacionárních strojů a zařízení	1	0,1
Obsluha strojů a montéři	642	76,5
Pomocní pracovníci v oblasti těžby, stavebnictví, výroby a dopravy	5	0,6
Celkem	839	100,0

11. Portugalsko v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1927/2006 potvrdilo, že je a nadále bude uplatňována politika rovnosti mezi ženami a muži, jakož i nediskriminace v průběhu jednotlivých etap provádění EFG, a zejména v přístupu k němu.

Popis příslušného území a jeho orgánů a dalších zúčastněných stran

12. Podnik Qimonda se nacházel ve Vila do Conde, regionu NUTS II Norte a regionu NUTS III Grande Porto. Region Norte je nejvíce industrializovaným regionem s největší hustotou obyvatelstva v zemi, je zde velká koncentrace tradičních průmyslových odvětví (textilního, oděvního, obuvnického, dřevařského a korkařského), zemědělství (mlékařství, portské víno) a vznikají zde nová odvětví jako zdravotnické technologie. Ve všech těchto odvětvích převažují malé a střední podniky. Region stále trpí nedostatečnou úrovní vzdělanosti, postihující zejména starší generaci, a dlouhodobou nezaměstnaností.
13. V dotčené oblasti je hlavním orgánem Instituto do Emprego e Formação Profissional (IEFP, I.P.), v rámci kterého funguje sedm úřadů práce, které se starají o postižené pracovníky. Nejdůležitějším z nich je úřad práce v samotném Vila do Conde, kde je registrováno 446 pracovníků. Sociální partneři, městské rady a městská sdružení jsou rovněž aktivní jakožto zúčastněné strany, existuje zde několik univerzit a školících center.

Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a vnitrostátní zaměstnanost

14. Portugalsko tvrdí, že region Norte trpí vyšší mírou nezaměstnanost než jaká panuje v rámci celé země a že míra nezaměstnanosti značně vzrostla z 9,1 % ve třetím čtvrtletí roku 2008 na 11,6 % ve stejném čtvrtletí roku 2009. Dlouhodobá nezaměstnanost nyní zároveň představuje 49 % celkové nezaměstnanosti v regionu Norte. Mezi lednem a říjnem 2009 registrovaly úřady práce v regionu Norte průměrně 22 000 nezaměstnaných měsíčně, což představuje nejvyšší nezaměstnanost v zemi – počet nezaměstnaných se zvýšil z počtu 17 600 v roce 2008.

Region Norte, kde došlo k uvedenému propouštění, již získal souhlas k podpoře z EFG v předcházejícím případě, EGF/2009/001/ PT/Norte-Centro.

15. Budeme-li vycházet z údajů úřadu práce Povia do Varzim / Vila do Conde (kde je registrována polovina pracovníků, jimž je určena pomoc), vzrostla zde v období od ledna do října 2009 nezaměstnanost o 20,8 %, což představuje 1 631 osob.
16. Uzavření podniku Qimonda mělo okamžitý dopad – v regionu, který již tak čelí hospodářskému poklesu, přibýlo dalších 1 000 pracovníků hledajících práci. Ztráta podniku Qimonda ovlivňuje rovněž budoucí vyhlídky regionu, kde byla tato společnost vnímána jako úspěšný příklad zavedením inovací, technologického pokroku a svým internacionálním charakterem. Qimonda byla schopna přilákat skupinu zaměstnanců s vyšší kvalifikací, kteří mohou být pro region ztraceni, pokud zde nevznikne okamžitá a přitažlivá podpora v podobě nabídky pracovních příležitostí.

Koordinovaný balík individualizovaných služeb, které mají být financovány, a podrobný rozpis odhadovaných nákladů, včetně toho, jak se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů

17. Navrhují se následující druhy opatření, jejichž kombinací vzniká koordinovaný balíček individualizovaných služeb zaměřených na opětovné začlenění pracovníků na trh práce. Vzhledem k různorodosti skupiny bude zpočátku třeba vyprofilovat všechny nezaměstnané (839) na pracovních úřadech, přičemž 400 z nich bude odkázáno na jiné subjekty, kde získají další informace, vedení, zprostředkování atd.

- Uznávání, validace a osvědčování kvalifikace: bude se týkat 150 osob. Za pomoci oficiálních Center pro nové příležitosti pracovníci určí znalosti a dovednosti, kterých dosáhli během svého života ve formálním vzdělávání i informálním učení. Spolu se školiteli zmapují pro každého jednotlivě cestu, která povede v různém časovém horizontu k validaci jejich osvědčení ze středních škol.
- Odborné vzdělávání: pracovníkům bude poskytnuta odborná příprava, která bude nejlépe odpovídat jejich úrovni vzdělání a odborných dovedností, pomůže jim přizpůsobit se změnám a novým podmínkám a u některých může případně vést k založení jejich vlastního podniku nebo k samostatné výdělečné činnosti. V rámci této odborné přípravy budou některá školení poskytována na bázi modulů, některá budou koncipována jako příprava dospělých na nové profesní kvalifikace a jiná budou probíhat podle konkrétních potřeb jako zvláštní odborná příprava přizpůsobená potřebám jednotlivců. Portugalsko hodlá do této odborné přípravy zapojit přibližně 250 pracovníků. Školení odborné přípravy budou prováděna různými oficiálně uznávanými vzdělávacími centry, mezi nimiž budou v případě školení specifických pro daná odvětví rovněž odvětvová sdružení. Příspěvky na odbornou přípravu, stravování, dopravu, úrazové pojištění a ubytování budou podléhat přísným omezením a podmínkám.
- Grant na odbornou přípravu z vlastní iniciativy: umožní pracovníkům, aby se zúčastnili vhodných školení v rámci odborné přípravy, která budou odsouhlasena jako součást jejich osobního plánu pro nalezení zaměstnání a která budou poskytována schválenými vzdělávacími institucemi. Očekává se, že této nabídce využije přibližně 50 pracovníků.
- Podpora při samostatném hledání zaměstnání: představuje grant udílený pracovníkům, kteří si během provádění balíčku prostředků EFG sami najdou novou práci buď se smlouvou na dobu neurčitou nebo na nejméně 6 měsíců. Částka tohoto grantu se liší v závislosti na délce nabídnuté smlouvy a lze ji zvýšit, pokud je nové pracovní místo vzdáleno více než 100 km od místa bydliště pracovníka. Očekává se, že tato podpora bude přidělena přibližně 80 pracovníkům.
- Pobídka k zaměstnávání: aby se podpořilo vytváření nových pracovních míst, je možné poskytnout finanční podporu zaměstnavatelům, kteří podepíší smlouvy na plný pracovní úvazek s pracovníkem – příjemcem pomoci z EFG, čímž zvýší úroveň zaměstnanosti společnosti. Minimální trvání takových smluv musí být 12 měsíců a těm, kteří přijmou zaměstnance na dobu neurčitou může být vyplacena vyšší podpora. Předpokládá se, že tohoto opatření využije 100 pracovníků.
- Odborná příprava pro podnikání a technická podpora: pro pracovníky, kteří by chtěli samostatně podnikat bude organizována odborná příprava zaměřená na zvláštní znalosti a schopnosti nutné k vytvoření a vedení malého podniku. Obsah tohoto programu a jeho rozvrh bude pružný a přizpůsobí se potřebám pracovníků, již se ho zúčastní. Docházka na odbornou přípravu je závazná do doby rozhodnutí o podpoře vytvoření podniku, kromě případů, kdy je potvrzená stávající odborná příprava nebo odborná zkušenost. Technická podpora projektů bude zahrnovat činnosti na podporu rozvoje obchodního záměru, přípravu obchodního plánu, ustavení společnosti a sledování projektu během prvního roku jeho fungování. Předpokládá se, že tohoto opatření se bude chtít zúčastnit 40 pracovníků.

- Podpora zakládání nových podniků: po dokončení školení a přípravy na podnikání bude pracovníkům poskytnuta nevratná dotace ve výši 20 000 EUR za každé vytvořené pracovní místo, včetně pracovního místa pro zakladatele podniku, nejvýše však budou poskytnuty tři tyto dotace. Vytvořená pracovní místa by měla být zaplněna ostatními pracovníky, kteří mají nárok na podporu z EFG nebo nezaměstnanými registrovanými na úřadech práce v daném regionu a mělo by se jednat o zaměstnání na plný úvazek na minimální dobu dvou let. Předpokládá se, že tohoto opatření využije 40 pracovníků.
 - Praxe na pracovišti: cílem tohoto opatření je poskytnout příjemcům pomoci z EFG praxi na pracovišti, jakmile dosáhli nové úrovně kvalifikace nebo rozvinuli dovednosti v nové profesní oblasti. Doba trvání praxe bude mezi 3 a 9 měsíci. Příjemci pomoci obdrží měsíční grant, jehož výše bude záviset na jejich úrovni kvalifikace a obdrží rovněž příspěvek na stravu, dopravu a pojištění. Předpokládá se, že možnosti této praxe využije 80 pracovníků.
 - Plán začleňování: plán začleňování poskytne přibližně 50 pracovníkům pracovní zkušenost v trvání přinejmenším 30 hodin týdně po dobu nejvýše 12 měsíců. Cílem je zajistit, aby tito pracovníci neztratili kontakt s ostatními pracovníky, aby netrpěli izolací a demotivací a měli příležitost osvojit si nové znalosti a dovednosti a zlepšit tím svou šanci získat po uplynutí období začleňování zaměstnání. Pracovníci budou umístěni na omezenou dobu u zaměstnavatelů v neziskovém sektoru. Budou mít proto nárok na stravu, příspěvky na dopravu, pojištění a na příspěvek namísto mzdy.
18. Výdaje na provádění EFG uvedené v žádosti v souladu s článkem 3 nařízení (ES) č. 1927/2006 pokrývají přípravné, řídicí a kontrolní činnosti a rovněž informace a propagaci.
19. Individualizované služby předložené portugalskými orgány jsou aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí uvedených v článku 3 nařízení (ES) č. 1927/2006. Portugalské orgány odhadují celkové náklady na tyto služby na 3 494 532 EUR a výdaje na provádění EFG na 206 500 EUR (=5,6 % celkové částky). Celkový požadovaný příspěvek z EFG činí 2 405 671 EUR (65 % celkových nákladů).

Opatření	Odhadovaný počet dotčených pracovníků	Odhadované náklady na dotčeného pracovníka (v EUR)	Celkové náklady (EFG a vnitrostátní spolufinancování) (v eurech)
Individualizované služby (čl. 3 první pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Informační, poradenské a zprostředkovatelské činnosti	400	419,22	167 688
Uznávání, validace a osvědčování kvalifikace	150	800,00	120 000
Odborné vzdělávání	250	2 800,00	700 000
Grant na odbornou přípravu z vlastní iniciativy	50	6 000,00	300 000
Podpora při samostatném hledání zaměstnání	80	1 700,00	136 000
Pobídka k zaměstnávání	100	3 500,00	350 000
Odborná příprava pro podnikání a technická podpora	40	2 096,10	83 844
Podpora zakládání nových podniků	40	30 000,00	1 200 000
Praxe na pracovišti	80	3 900,00	312 000
Plán začleňování	50	2 500,00	125 000
Mezisoučet za individualizované služby			3 494 532
Výdaje na provádění EFG (čl. 3 třetí pododstavec nařízení (ES) č. 1927/2006)			
Přípravné činnosti			3 500
Řídicí činnosti			197 000
Informační a propagační činnosti			3 000
Kontrolní činnosti			3 000
Mezisoučet za výdaje na provádění EFG			206 500
Celkové odhadované náklady			3 701 032

Příspěvek EFG (65 % celkových nákladů)			2 405 671
--	--	--	-----------

20. Portugalsko potvrzuje, že výše popsaná opatření se navzájem doplňují s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů. Portugalsko také zajistí jasnou auditní stopu u činností financovaných z EFG a potvrzuje, že se pro tyto činnosti nežádalo o žádné jiné financování z prostředků EU a že se takové financování nevyužívalo

Den/dny, kdy bylo započato poskytování individualizovaných služeb dotčeným pracovníkům nebo na který/keré je započeti těchto služeb plánováno

21. Portugalsko začalo poskytovat individualizované služby dotčeným pracovníkům, na které se vztahuje koordinovaný balík navrhovaný pro spolufinancování EFG, dne 1. prosince 2009. Toto datum tudíž představuje počátek období způsobilosti pro veškerou pomoc, která by mohla být poskytnuta z EFG.

Postupy pro konzultaci se sociálními partnery

22. Žádost o poskytnutí prostředků z EGF byla předložena na schůzi představenstva IEFP, I.P. dne 17. prosince 2009. IEFP, I.P., jež je rovněž řídicím a platebním orgánem pro EFG v Portugalsku, je sám o sobě orgánem tripartity. Sociální partneři také působí mezi zúčastněnými stranami a podporují opětovné zapojení pracovníků společnosti Qimonda do pracovní činnosti.
23. Portugalské orgány potvrdily, že požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy Společenství, které se týkají hromadného propouštění, byly splněny.

Informace o činnostech, které jsou podle vnitrostátního práva nebo kolektivních smluv povinné

24. Co se týče kritérií stanovených v článku 6 nařízení (ES) č. 1927/2006, portugalské orgány ve své žádosti:
- potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nenahrazuje opatření, za něž jsou odpovědné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv;
 - prokázaly, že navrhovaná opatření poskytují pomoc jednotlivým pracovníkům a nevyužívají se k restrukturalizaci podniků nebo odvětví;
 - potvrdily, že způsobilé akce uvedené výše 16 až 23 nepřijímají podporu z jiných finančních nástrojů Společenství.
25. Společnost Qimonda Portugal obdržela v minulosti granty z Evropského fondu pro regionální rozvoj i z Evropského sociálního fondu. Tyto granty byly příslušným způsobem uplatňovány samostatně. Příspěvek z EFG podle nynějšího návrhu se žádným způsobem nevztahuje na společnost samotnou, společnost se rovněž nebude jeho provádění účastnit. Zde navrhovaný příspěvek z EFG bude použit výlučně na

aktivní opatření pracovní politiky, jejichž cílem je pomoci bývalým pracovníkům společnosti Qimonda co nejrychleji se opětovně zapojit do pracovní činnosti.

Řídicí a kontrolní systémy

26. Portugalsko oznámilo Komisi, že finanční příspěvek bude řízen a kontrolován institucí „Instituto do Emprego e Formação Profissional, I.P.“, která poskytuje veřejné služby v oblasti zaměstnanosti. Celkové technické a správní řízení provádí oddělení pro zaměstnanost prostřednictvím koordinační komise EFG pro intervence, ve které budou rovněž představitelé oddělení odborného vzdělávání, oddělení kontroly financí a řízení a také regionální delegace z oblasti Norte. Celkové finanční řízení má na starost oddělení kontroly financí a řízení. Za schválení a vyplacení pomoci jsou odpovědné regionální delegace regionu Norte. Úřady práce a partnerské subjekty z nejvíce postižených obcí budou provádět nejvíce aktivních opatření. Portugalsko potvrdilo, že bude dodržovat zásadu oddělení funkcí mezi relevantními subjekty.

Instituto de Gestão do Fundo Social Europeu (IGFSE, I.P.), Institut pro řízení Evropského sociálního fondu, bude odpovědný za audit a kontrolu, pokud jde o toto použití EFG.

Financování

27. Na základě žádosti Portugalska činí navrhovaný příspěvek z EFG pro koordinovaný balík individualizovaných služeb 2 405 671 EUR, což představuje 65 % celkových nákladů. Příděl z fondu navrhovaný Komisí vychází z údajů předložených Portugalskem.
28. Po zvážení nejvyššího možného finančního příspěvku z EFG podle čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1927/2006, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG celkovou částku, jež je uvedena výše a jež bude přidělena v rámci okruhu 1a finančního rámce.
29. Při této navrhované výši finančního příspěvku zůstane více než 25 % z nejvyšší roční částky vyčleněné na EFG k dispozici pro přidělení v posledních čtyřech měsících roku, jak vyžaduje čl. 12 odst. 6 nařízení (ES) č. 1927/2006.
30. Předložením tohoto návrhu na uvolnění prostředků z EFG zahajuje Komise třístranné rozhovory ve zjednodušené formě podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 s cílem zajistit souhlas obou složek rozpočtového orgánu s potřebou využít prostředků EFG a s požadovanou částkou. Komise vyzývá tu z obou složek rozpočtového orgánu, která dosáhne jako první na příslušné politické úrovni dohody o předložení návrhu na uvolnění prostředků, aby své záměry sdělila druhé složce a Komisi. Pokud některá ze složek rozpočtového orgánu dohody nedosáhne, budou zahájeny oficiální třístranné rozhovory.
31. Komise předkládá odděleně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2010 v souladu s bodem 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 zapsány konkrétní prostředky na závazky a na platby.

Zdroj prostředků na platby

32. Za současného stavu provádění lze očekávat, že prostředky na platby dostupné v roce 2010 v rámci rozpočtové položky 01.04 05 „Dokončení programu pro podniky: zlepšení finančního prostředí pro malé a střední podniky“ nebudou v tomto roce plně využity.
33. Jak je vyžadováno, prostředky na platby se převádějí na svěřenecké účty, aby se zajistilo, že Evropský investiční fond (EIF) bude stále schopen vyplácet prostředky finančním zprostředkovatelům.
34. Finanční krize měla výrazný vliv na profil finančních nástrojů, co se týče vyplacení prostředků, a to především u nástrojů v oblasti rizikového kapitálu. Podle Evropské asociace soukromého a rizikového kapitálu (EVCA) poklesly investice a snižování prodeje investic mezi roky 2007 a 2009 o více než polovinu v porovnání se situací před krizí⁴. Tento vývoj také značně ovlivnil předpovědi týkající se vyplacených prostředků pro rok 2010.
35. V důsledku výše uvedených skutečností nebudou všechny prostředky na platby poskytnuté v rozpočtu na rok 2010 (35 milionů EUR pro víceletý program pro podniky a podnikání) v tomto roce potřebné. Částku 2 405 671 EUR lze tudíž zpřístupnit k převodu.

⁴ Investice a prodeje rizikového kapitálu: 13,1 miliard EUR v roce 2007; 9,8 miliard EUR v roce 2008; 5,8 miliard EUR v roce 2009 (Zdroj: EVCA/PEREP_Analytics for 2007-2009; Market statistics EVCA/Thomson Reuters/PwC for previous years).

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 28 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (žádost EGF/2009/023 PT/Qimonda, Portugalsko)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁵, a zejména na bod 28 této dohody,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1927/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci⁶, a zejména na čl. 12 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Evropské komise⁷,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování dodatečné podpory pracovníkům, kteří byli propuštěni v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, a za účelem poskytování podpory při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) Působnost EFG byla rozšířena na žádosti podané od 1. května 2009, aby zahrnovala podporu pracovníkům, kteří byli propuštěni v přímém důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize.
- (3) Interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 umožňuje uvolnění prostředků z EFG v mezích ročního stropu 500 milionů EUR.
- (4) Portugalsko předložilo dne 17. prosince 2009 žádost o uvolnění prostředků z EFG z důvodu propouštění v podniku Qimonda Portugal S.A., kterou dne 28. dubna 2010 doplnilo o dodatečné informace. Tato žádost splňuje podmínky pro stanovení výše finančních příspěvků podle článku 10 nařízení (ES) č. 1927/2006. Komise proto navrhuje uvolnit částku ve výši 2 405 671 EUR.

⁵ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

⁶ Úř. věst. L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁷ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

- (5) V souvislosti s uvedenou žádostí Portugalska by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na finanční příspěvek,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010 se z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) uvolňuje částka ve výši 2 405 671 EUR na prostředky na závazky a na platby.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V [...] dne [...].

*Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*